



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk
Rev. Michael Pidzamecky

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

Our Annual Marian Procession and Akathist

with All Saints Roman Catholic Church will be held this **Sunday, May 30 at 4:00 pm**. We will begin at All Saints and march down La Rose Avenue, across the park to Richview Road and then to our parquette where the service will be held. Come with your families, neighbours and friends.

Calendar Events for 2011 – When planning wedding anniversaries for the year 2011, please keep in mind the following dates: Lent begins on Monday, March 7; Easter is on April 24; Sviachene (Easter Brunch) is on May 1; Mother's Day is May 8; First Holy Confession and Solemn Holy Communion is on May 15; UCWLC St. Demetrius Branch 50th Anniversary will be celebrated on May 29; Pentecost is on June 13. These dates are the same for both the Julian and the Gregorian calendars.



Devotional Prayers to the Mother of God – in Ukrainian will conclude this week on Monday at 7:00 pm. During the services you may write your personal intentions and leave them in the basket by the tetrapod.

Our Sincerest Thank You to the Bowling Club for their donation of \$250 towards the needs of the church. May God reward you!

Our Parish Financial Statement for 2009 will soon be available. We are still in the process of having the financial statement prepared by our accountant and the church office.

We have begun work on all the metal parts of the church, cleaning and electroplating the window frames, the domes, etc. This work is

necessary as if not done would lead to very expensive replacements. The total cost of this work is \$79,300.00 + GST. This work is going to put us into debt and we would appreciate donations to help cover the costs.

The kitchen will be open this week on Monday & Tuesday and we will be selling varenyky on Tuesday morning.



The Month of June is dedicated to Jesus Christ, The Lover of Mankind. Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian twice a week, on Wednesdays and Fridays at 7:00 pm.

Ancaster Pilgrimage – If you are celebrating your 25th or 50th Wedding Anniversary this year and would like a special blessing and commemoration at the pilgrimage which will be on Sunday, June 27th, please phone the church office, 416-244-5333.

Volunteers – Both men and women as well as young people are needed to help at the Marian Pilgrimage in Ancaster on Sunday, June 27th. Please phone the church office.

Bus for Mount Mary Pilgrimage to Ancaster – Please purchase your tickets at the church office. Tickets are \$20 each and the bus will leave the church at 8:00 am on Sunday, June 27 and will return at 5:00 pm.



Bible Study

Volunteers Needed for the Chapel Services at the Ukrainian Canadian Care Centre. We especially need help to transport residents to the chapel on Sunday mornings (for the 11:00 am Divine Liturgy), on holy days and for Moleben services. Please phone Anna Walpole 416-243-7653 x225 or our church office.

Children's Divine Liturgy resumes on May 29 at 6:15 pm.

Bible Study will be held this week in Ukrainian on Monday at 6:00 pm in the youth room and in English on Tuesday at 7:00 pm.

Our Deepest Sympathies & Condolences to Zenon Macelko, family and friends on the passing of his wife **MARIA MACELKO**. May her memory be eternal – Vichnaya Pamyat!

The 11:30 am Divine Liturgy will continue to the end of June. During July and August, those wishing to attend a later Liturgy may do so at the Ukrainian Canadian Care Centre (UCCC) at 11:00 am.

Coffee Sundays during the months of July & August will continue only if our parish organizations agree to take turns. Please discuss this at your next meeting and notify the parish office. Our parishioners greatly enjoy meeting and socializing after Sunday liturgies.

Are you a Registered Parishioner? It is important that you do so because we can give letters of recommendation, receipts for income tax purposes, sign your passports, etc. there is no charge for registration and forms are available at the church office or the Religious Counter in the foyer of the church.

Our Parish Picnic in the City is scheduled for Sunday, July 11. We cannot have the picnic unless enough people volunteer. We especially need help in running the kitchen, in setting-up and taking away the tables and chairs and volunteers to bring the food from the kitchen to the picnic as needed. If you can volunteer, please phone the church office, 416-244-5333.

Our St. Demetrius Summer Day Camp for children will be held from July 26 to August 6. Application forms are available at the church office and at the Religious Counter in the entrance of the church – space is limited.

The Friends of Dzherelo are having a premier showing of the newest DVD in English - "Dzherelo - the DVD". On May 30 from 3 to 5 at the Plast Bldg. 2199 Bloor St W. Also on sale artwork and jewellery made by the youth of Dzherelo. An enjoyable afternoon of refreshments and support for the Dzherelo Children's Rehabilitation Centre in Lviv.

The St. Demetrius Residence Chapel is in process of being beautified in the Byzantine Ukrainian Catholic style. After a long needed uplift, the Chapel will now have more iconography and color to underlie the beauty of God's house. If you wish donations may be made at the church office.

Holodomor Monument. To date, we have collected \$56,948.58. Balance to be donated \$78,250.42.

Our Sincerest Thanks for the following donations this week.

Needs of the Church:

Zenon Macelko \$200 *in memory of his wife Maria Macelko*; Mychajlo Baran \$550; Vera Stefaniuk \$50; Roma & Denny Dzerowicz \$100 *in memory of Sonia Kochan*; John & Pauline Holowachuk \$200 *in memory of their parents*; Maria & Dmytro Huley \$100;

Holodomor Monument

Mary Krawczuk donated \$50

St. D. Residence Chapel

Anne Kril \$200 in memory of her mother Anna Hubinec Sumska on the 20th Anniversary; E. Slocka \$25; E. Polanska \$20; A. Czuczman \$50.

May God bless all our donors!

Please Pray for the Sick of our Parish:

Grace Hospital: **Stan Haba**; St. Joseph's: **Bohdan Taraschuk**; Leisureworld (70 Humerline Dr.): **Michael Manasterski, Harry Slota**; Humber - Church: **Roman Sosidko, Pauline Kulchesky, Maria Huley**; St. Michael's: **Marta Kuchmij**. **Recovering at home:** Pauline Bahry, Pelahia Kucaba, Syvalya Elchen, Anna Mlynaryk, Mary Glowacki, Kay Sklepiwicz.

The Eparchy of Toronto is looking to hire a Youth Coordinator. If you are interested in applying for this position you can find more information on the eparchial web-site www.ucet.ca.

Eparchial Sub-deaconal Program: If you wish to explore their vocation to serve the Lord at the Altar and wish to register for the Sub-Diaconal Program see one of the Priests or Proto-Deacon Nestor. There will be an information session at our parish on June 5 at 10 am.

Michael Coren (Radio & Talk Show Host) will have a presentation at All Saints R.C. Church on Thursday, May 27 at 7:30 pm

The League of Ukrainian Canadians and League of Ukrainian Canadian Women invite all parishioners to attend the **RALLY in defence of Ukraine**, her honour, territorial integrity and sovereignty, and against Russia's imperialist ambitions on: **Sunday, May 30, 2010 at 2 pm, Russian Consulate General, 175 Bloor St. East, Toronto (Bloor and Church).**

World Federation of Ukrainian Women's Organizations Cordially invite you to the Banquet Honouring Five Distinguished Ukrainian Canadian Women on Sunday, June 6 at 3:00 pm at the Trident Hall (145 Evans). For tickets (\$65) call 416-762-2066.

May 30 to June 6

Sunday

8:30 am (h)Yuriy (8th B-day) *Family*
 10:00 am +Bill Basnicki *A./M. Marknette*
 11:00 am (h)Bohdan, Carolina, Maria, Nina
 (UCCC) *Mrs. Pasichnyk*
 11:30 am +(p)Anna Pylypiak (5 yrs)
Pahuta & Pylypiak Families

4:00 pm Marian Procession on La Rose

Monday

8:30 am +Pauline Kulcheski *UCWLC*
 +Maria Macelko
 5:30 pm +Lukia *Melnyk Family*

7:00 pm Marian Devotional Service

Tuesday

8:30 am (h)Matviy Balkota (Birthday) *Family*
 (h)Fr. Dcn Leo & Mary Melnyk
E. Cherko

+Maria Macelko
 (h)Stella Myrowych

5:30 pm +(p)Agnes Zitmanis *D.Kirkey*

Wednesday

8:30 am +Maria Macelko
 +Gloria, Micheal, Ksenia *L. Yuryk*

9:30 am +(p)Mykhaylo Myhal(Res.)
I. Myhal

5:30 pm Divine Liturgy

7:00 pm Moleben to Jesus

Thursday

8:30 am +Nicola Carella
Subdcn M. Pidzamecky
 (h)Kateryna & Stephan Onyskiw
E. Cherko

+Maria Macelko

5:30 pm +(p)Dmytro *N. Halitski*

Friday

8:30 am (h)Stephanie, Stefan
 +Maria Macelko

5:30 pm +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

7:00 pm Moleben to Jesus

Saturday

8:30 am +(p)Osyp Maksymiw *Family*

5:00 pm +(p)William, Dean, Roman,
 Mary, Nick, Estelle, Harry, Millie, Elsie,
 Kathryn, Allan, Frank, Walter *I. Thompson*

6:15 pm Divine Liturgy for Children

Sunday

8:30 am +Borys, Alexander,
 Eugenia Ruzycky

10:00 am +(p)Justice Ivan Fernandes &
 Boniface Fernandes

Subdcn M. Pidzamecky

11:00 am Divine Liturgy (UCCC)

11:30 am Divine Liturgy



JMJ 2011
 MADRID

World Youth Day 2011

For information contact Tom at
tom_hrywna@hotmail.com

Парафіяльні новини

Запрошуємо всіх після богослуження зійти до церковної зали на каву та солодке.

СПІЛЬНА РІЧНА ПРОЦЕСІЯ ТА АКАФІСТ В ЧЕСТЬ БОГОРОДИЦІ нашої парафії та римокатолицької парафії «Всіх Святих» розпочнеться **сьогодні в НЕДІЛЮ 30 травня в 4:00 рт** від церкви *Всіх Святих* (перехрестя вулиць *Роял Йорк та Ля Роуз Авеню*), далі вулицею *Ля Роуз* через *Ля Роуз Парк* перейдемо до Піклувального Дому і вирушимо до нашого маленького парку, де відслужимо Акафіст. Запрошуємо всіх: і дорослих, молодь та дітей. Просимо принести квіти.

Молебень до Богородиці на завершення Маївки будемо служити в цей понеділок 31 травня о год. 7:00 вечора в особистому наміренні кожного давшого.

Кухня БУДЕ працювати у цей понеділок та у вівторок. **Просимо вашої допомоги. БУДЕМО** продавати вареники в цей вівторок.

Наш парафіяльний фінансовий звіт за 2009 рік буде доступний в найближчому часі. Зараз ми ще в процесі опрацювання фінансового звіту, який приготують наш бухгалтер та церковна канцелярія.

Вже розпочато роботи на металевих частинах храму, чищення та покривання металу за допомогою електролізу віконих рам, бань і тд. Ця робота є просто необхідною, якщо б це не зробити тепер, тоді видатки будуть значно вищі. Загальна вартість цієї роботи \$79,300.00 + ПДВ (GST). Будемо мати борги пов'язанні з цією роботою, тому щиро будемо вдячні за ваші пожертви.

Календар подій на 2011 рік. Коли ви плануєте на 2011р. весілля, святкування ювілеїв - просимо пам'ятати про наступні дати: великий піст починається 7 березня, Великдень – 24 квітня, Свячене – 1 травня, День Матері – 8 травня, Перше Урочисте Святе Причастя – 15 травня, ЛУКЖК Відділ Св. Димитрія святкуватиме свій 50-літний Ювілей 29 травня, Зіслання Св. Духа - 13 червня. Вище зазначені дати припадають в цей самий час в григорянському та юліянському календарях.



Місяць Червень – є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові будемо служити в **7:00 вечора:** в середу - Молебень до Христа Чоловіколюбця та Акафіст в п'ятницю. Розпочинаємо в середу 2 червня.

Друзі Центру «Джерело» запрошують всіх на прем'єру в англійській мові найновішого DVD «Джерело», що відбудеться 30 травня з 3 до 5 по полудні в Домівці Пласту (2199 Bloor St. W.). Також можна буде придбати мистецькі вироби та біжутерію, які зробили молодь Центру «Джерело». Прийдіть на перегляд цього фільму, посмакуйте смачною перекускою та підтримайте Дитячий Реабілітаційний Центр «Джерело» у Львові.

Українська Католицька Єпархія Торонто та Східньої Канади хоче zatrudнити на платну посаду Молодіжного Координатора. Якщо ви зацікавленні у цій посаді, - більше інформації знайдете на єпархіяльній елект. сторінці: www.ucet.ca

Потребуємо добровольців під час Богослужень в каплиці Піклувального Дому. Особливо потреба в допомозі привести мешканців на недільну Св. Літургію (11:00

рано), на богослуження у святкові дні, а також на Молебні. Просимо дзвонити Анні Валпол 416-243-7653 x225 або до церковної канцелярії.

Чи ви записалися до парафії? Це важливо, щоб ви це зробили, тому-що ми не зможемо видати рекомендації, посвідки на розрахунок з податку, підписати потрібні документи на паспорт ітд. Нема жодної оплати за реєстр, а форми можете отримати в церковній канцелярії або церковній крамниці в притворі церкви.

Наш парафіяльний пікнік запланований на 14 липня. Ми не зможемо мати пікніку, якщо не будемо мати досить добровольців до помочі. Особливо потребуємо допомоги в кухні, в розтавленні та забиранні столів та крісел, а також доносити потрібні харчі з кухні до парку, де відбувається пікнік. Бажаєте бути добровольцем - зголосіться до церковної канцелярії 416-244-5333.

Автобус до Анкестир! Наша парафія вже замовила автобус на Єпархіяльний Марійний Відпуст, що відбудеться в Анкестир 27 червня цього року. Квиток \$20 можна придбати в нашій парафіяльній канцелярії. Автобус буде відправлятися 27 червня о год. 8:00 ранку, а від'їзд з Анкестиру о год. 5:00 по полудні. Тема цьогорічного Марійного Відпусту: Рік Християнського покликання: Священство й Богопосвячене Життя. Програма: 9:00 рано – Свячення води; 9:00 рано – сповідь; 10:00 рано - Архирейська Служба Божа; 1:30 по полуд. – Програма для дітей і молоді; 1:30 по пол. – Служба зцілення та Євхаристійна Адорація; 3:00 по пол. – Молебень до Божої Матері. Прийдіть з родиною та друзями святкувати, пам'ятати, молитися.

Усі подружні пари, котрі святкують свій 25-ий, 50-ий, 60-ий, 65-ий Ювілей, - просимо зголоситися на особливе благословення, яке буде уділене підчас Марійного Відпусту в Анкестир. Просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333 та подати ваші імена та прізвище.

Потреба добровольців (мужчин, жінок, молоді) до помочі підчас Марійного відпусту в Анкестир. Якщо ви бажаєте допомогти, просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333.

Біблійні Студії відбудуться у цьому тижні в церковній залі в кімнаті для молоді: в укр. мові в цей понеділок о год. 6:00 вечора, а в англ. мові у цей вівторок о год. 7:00 вечора. Тема: **Послання до Римлян.**

Літний табір для дітей при нашій парафії відбудеться цього літа з 26 липня до 6 серпня. Реєстраційні форми знаходяться у притворі церкви.

Якщо ви хочете розпізнати своє покликання, щоб служити Господу Богу при престолі, і бажаєте записатися на програму підготовки до піддияконату просимо зголоситися до когось із священників або до диякона Нестора Юрчука. 5 червня о год. 10:00 ранку в нашій парафії відбудеться інформаційна сесія на тему піддияконату.

Пам'ятник «Жертвам Голодомору»
Насьогодні зібрано \$56,948.58. Щ
потреба: \$78,2500.42. Просимо ваш
пожертв, щоб довершити даний проект.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям на потреби церкви: Зен-Мацелко \$200 в пам'ять своєї дружини Марі Михайло Баран \$550, Віра Стефанюк \$! Рома та Дені Дзерович \$100 в пам'ять С Кохан, Марія та Дмитро Гулей \$100, Іван

Павліна Головачук \$200 в пам'ять своїх батьків, **на Каплицю Резиденції**: Анна Кріль \$200 в пам'ять мами Анни Губинець-Сумської (20-та річниця з дня смерті), Е. Слоцька \$25, Е. Полянська \$20, А. Чучман \$50, **на пам'ятник Голодомору**: Марія Кравчук \$50.
Божого Вам благословення.

Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах: **Марія Гулей** (Humber River Regional Hospital), **Марта Кучмії** (St. Michael's Hospital), **Богдан Таращук**, (St. Joseph's Hospital), **Григорій Слота, Михайло Манастирський** (Leisureworld), (**Євстахій Габа** (Grace Hospital). **Видужують вдома**: Марія Гловацька, Кей Склепович, Павліна Баррій, Пелагія Куцаба, Сильвія Елчин.

Наші найщиріші співчуття п. Зенону Мацелку, родині та друзям з приводу відходу у вічність дружини Марії. Хай Всемиловитивий Господь сочинить їй вічну пам'ять, а чоловікові та родині подасть розраду та утіху.

Ліга Українців Канадців та Ліга Українських Католицьких Жінок запрошують всіх прийти на Мітинг на захист України, її честі, територіальної цілісності та незалежності, а також проти російських імперіалістичних амбіцій. Мітинг відбудеться в неділю 30 травня о год. 2:00 по пол. біля Генерального Консульства Росії (175 Bloor St. E.).

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій запрошує на Бенкет Вшанування 5-тих Українських Канадських Жінок за їх надзвичайні досягнення в суспільному та міжнародньому рівнях, що відбудеться 6 червня о год. 3:00 по полудні Бенкетній Залі УНО (145 Evans, Toronto). Щоб замовити квитки дзвоніть на тел. 416-762-2066.

Похоронне Заведення «Неведюк» буде проводити інформаційний семінар 1 червня о год. 7:00 вечора в залі церкви Преображення Господнього (45 Ludstone Drive, Etobicoke). Ціль – повідомити членів спільноти про надходячі зміни в Harmonized Sales Tax, і як це буде впливати на кошт похоронних послуг.

Намірення з 30 травня до 6 червня

Неділя

8:30 am (зд)Юрій (уродини) *Родина*

10:00 am +Василь Базницький
А.М. Маркнетте

11:00 am (зд)Богдан, Кароліна, Марія, Ніна
(УКОО)

11:30 am (+п)Анна Пилипак 5-та річ
Родина Пагута та Пилипак

4:00 рм Процесія та Акафіст

Понеділок

8:30am +Павліна Кульчеська *ЛУКЖК*
+Марія Мацелко

5:30 рм +Лукія *Родина Мельник*

7:00 рм Молебень до Пресвятої Богородиці

Вівторок
8:30 am (зд)Матвій Балкота (уродини) *Родина*
(зд)Д-н Лев та Марія Мельник *Є. Чирко*

(зд)Стелла Мирович
+Марія Мацелко
5:30 рм (+п)Агнес Зітманис *Д. Куркі*

Середа

8:30 am +Марія Мацелко
+Глорія, Михайло, Ксеня *Л. Юрик*
9:30 am (Рез.) (+п)Михайло Мигаль *І. Мигаль*

5:30 рм В наміренні Давших 7:00 рм Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер
8:30 am (зд)Катерина та Стефан Ониськів
Є. Чирко

+Ніколя Карелля *підд-н М. Підзамецький*
+Марія Мацелко

5:30 рм (+п)Дмитро *Н. Галицький*

П'ятниця

8:30 am (зд)Стефанія, Стефан
+Марія Мацелко

5:30 pm +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*
7:00 pm Акафіст до Христа Спасителя
Субота
 8:30 am (+п)Осипа Максимів *Родина*
 5:00 pm (+п)Вільям, Дін, Роман, Марія, Ник,
 Естел, Гері, Мілі, Елсі, Кетрін, Алан,
 Френк, Волтер *І. Томпсон*
6:15 pm Св. Літургія для дітей
Неділя
 8:30 am +Борис, Александр, Євгенія
 Ружицький
 10:00 am (+п)Джастис Іван Фернадес,
 Боніфатій Фернадес *підд-н М. Підзамецький*
 11:00 am Св. Літургія (УКОО)
 11:30 am Св. Літургія

Щоденні підказки для молитви

(передрук з <http://bible-lessons.in.ua>)

Прийміть Ісуса у ваше життя і сім'ю. Не відгороджуйтеся від Нього.

Молитва може бути і простенькою, і складною. Бог хоче, щоб молитва була щирою, сердечною. Пам'ятайте слова св. Терези, що навіть підбирання із землі голки в наміренні пожертви за душі має велику вартість перед Богом.

Молитва є абсолютно необхідна для спасення душі.

Посвячайте кожну хвилину вашого життя, як молитву і жертву.

Виявляйте назовні пошану до Бога і Божої Справедливості.

Моліться всім серцем, не спішіть і моліться з пошаною.

Молитва є розмова з Богом. Тому мусимо вдосконалювати нашу бесіду із Богом.

Найперше – добродійність супроти Бога, лише потім – добродійність супроти ближнього.

Розмовляйте з іншими з усмішкою – це молитва до Бога за них.

Старайтесь поборювати свою волю. Це також молитва, що пом'якшує чужі серця, і надолужує за гіркоту цього умиртвлення.

Нехай вас не лякає пунктуальність (точність) у виконанні чого-небудь. Це просто

наше немічне тіло боїться. Дисципліна і послух має велику вартість перед Богом.

Не допускайте, щоб диявол переконав вас, що ви занадто втомлені, зайняті, слабкі або неспосібні молитися або закінчити свої молитви.

Вибираючи різні способи молитви, вживайте второпність.

Жертвуйте щодня Богові свої буденні переживання і клопоти.

Наслідування Матінки Божої:

Віддайте себе повністю в Божі Руки.

Розвивайте в собі самовідречення і повне піддання Божому Провидінню.

Практикуйте доброчесність послух Божому Закону.

Визнавайте, які ви маленькі порівняно із величчю Бога.

Довіряйте Богові у всіх справах вашого життя.

Шлях до зростання у святості:

Старайтеся перебувати в присутності Ісуса.

Робіть іспит совісті щодня.

Бажайте рости в досконалості перед Богом.

Віддавайте себе під Божу волю.

Добровільно єдняйте свої бажання з бажаннями Бога.

Старайтесь завжди цінувати ласку, яка вам дається.

Читайте книжки та інформацію, котрі допоможуть вам духовно зрости.

Утримуйте дружбу, котра заохочує вас практикувати доброчесність.

Старайтеся знайти Марійного священика, щоб подав вам духовне керівництво.

Складайте план для молитви і духовних вправ, і дотримуйтеся його.

Уникайте нагод до гріха.

Добровільно постіть і утримуйтеся від надміру догоджання собі.

Дотримуйтеся Божих заповідей.

Пам'ятайте святий день святкувати.

Моліться за душі в чистилищі.

Visit to Ukrainian Catholic University of a representative of the Security Service of Ukraine (former KGB)

18 May 2010, office of the rector, 9:50-10:34

At 9:27 in the morning Fr. Borys Gudziak received a call on his private mobile phone from a representative of the Security Service of Ukraine requesting a meeting. The meeting was scheduled for 20 minutes later at the rectorate of UCU. This official had had contacts with the UCU rectorate a year ago at the time of the visit to the university of the then President of Ukraine Viktor Yushchenko. He had made a visit to the rectorate in the late afternoon on May 11 with regard to a request of the Ecumenical and Church History Institutes to sign an agreement to use the SBU archives. At that time members of the rectorate were away from the office. He had, what Dr. Antoine Arjakovsky, director of the Institute of Ecumenical Studies, called a "very good meeting."

Upon arrival on May 18 in a polite manner the agent related that certain political parties are planning protests and demonstrations regarding the controversial (and in some cases inflammatory) policies of the new Ukrainian authorities. Students are to be engaged in these protests. There is a danger that some of these manifestations may be marred by provocations. He stated that, of course, students are allowed to protest but that they should be warned by the university administration that those involved in any illegal activities will be prosecuted. Illegal activities include not only violent acts but also, for example, pickets blocking access to the work place of government officials (or any protests that are not sanctioned by authorities).

After his oral presentation the agent put on the table between us an unfolded one-page letter that was addressed to me. He asked me to read the letter and then acknowledge with a signature my familiarity with its contents. He stated that after I had read and signed the letter it would be necessary for him to take the letter back. Since I could see that the document was properly addressed to me as rector (I also noticed that it had two signatures giving it a particularly official character) I replied calmly that any letter addressed to me becomes my property and should stay with me -- at least in copy form. Only under these conditions could I agree to even read the letter (much less sign).

The agent was evidently taken back by my response. It seemed that the situation for him was without precedent because in my presence using his mobile phone he called his (local) superiors to ask for instructions on how to proceed. The superior refused permission to leave me either the original letter or a copy, saying that the SBU fears I "might publish it in the internet." I questioned this entire procedure and the need for secrecy and refused to look at the letter and read its contents. The young official was disappointed and somewhat confused but did not exert additional pressure and did not dispute my argumentation.

Our conversation also had a pastoral moment. I cautioned the agent of the fact that the SBU as the former KGB, with many employees remaining from the Soviet times, has a heavy legacy of breaking and crippling people physically and morally and that he as a young married person should be careful not to fall into any actions that would cause lasting damage to his own identity and shame his children and grandchildren. I sought to express this pastorally as a priest. To his credit he both acknowledged the past and declared his desire to serve the needs of Ukrainian citizens. He also asked that I indicate to him if I feel that he is exercising improper pressure.

Finally, I expressed my and the general population's profound disappointment that the work of the SBU is so uneven, that security and police officers live lavishly on low salaries because they are involved in corrupt activities, and that the legal rights of citizens and equal application of the law are severely neglected. I gave the recent example of my cousin, Teodor Gudziak mayor of Vynnyky, who in February 2010 (three days after the election of the new president) was arrested in a fabricated case of bribery that was set up by a notoriously corrupt political rival and former policemen through the regional and city police. Despite the fact that two weeks before the fabricated affair the mayor, based on a vote of the town council, had given the SBU a video of plainclothes policemen breaking into his office and safe in city hall in the middle of the night and using town seals on various documents the SBU took no action. (The leadership of the Church, specifically Cardinal Lubomyr Husar, fears that by manipulated association this case may be used as a device to compromise the rector of UCU and the whole institution which has a unique reputation of being free from corruption.) I also related that I had reliable testimony and audible evidence that my phone is tapped and has been for many months. The population of Ukraine continues to fear and distrust both state security and police personnel because of the woeful track record of law enforcement and because of the diffuse practice of police intimidation of honest politicians, journalist, common citizens and the wonton extortion practiced by security institutions and police with respect to middle and small business. I asked the young agent to convey these concerns to his superiors. I had the impression that personally he is open to moral argument but that he also was simply doing his job. It was clear to me that he was dutifully "following orders."

During our conversation the agent asked me about the imminent (May 20-22) General Assembly of the Federation of European Catholic Universities (FUCE) that will be hosted by UCU in Lviv. He characterized it as an important event (it has received considerable publicity) and asked about the program and whether it is open to the public. It was clear that he would have been interested in participating in the proceedings. I said that the main theme, "Humanization of society through the work of Catholic universities," was announced in a press release as will be the outcome of the deliberations.

The working sessions of the university rectors, however, are not open to the public. I explained that the 211 members of the International Federation of Catholic Universities (IFCU) and the 45 members of FUCE follow closely the development of the only Catholic university in the former Soviet Union. They will be monitoring the welfare of UCU, especially since in Japan in March at the annual meeting of the Board of Consultors of IFCU I had the opportunity to describe some of our socio-political concerns and the threats to the freedom of intellectual discourse (imposition of Soviet historical views, rehabilitation of Stalin and Stalinism, to whom a new monument was unveiled in Zaporizhzhia 5 May 2010) and new censorship of the press and television that are incompatible with normal university life.

Subsequently, as had been arranged at the beginning of the meeting, I called in the UCU Senior Vice Rector Dr. Taras Dobko to whom the official repeated the SBU's concerns.

Besides noting the SBU's solicitude for stability in Ukrainian society there are a few conclusions to be drawn from the encounter and the proposals that were expressed:

1. Signing a document such as the letter that was presented for signature to me is tantamount to agreeing to cooperate (collaborate) with the SBU. The person signing in effect agrees with the contents of the letter and their implication. In KGB practice getting a signature on a document that was drafted and kept by the KGB was a primary method of recruiting secret collaborators.
 2. Such methods have no known (to me) precedent in independent Ukraine in the experience of UCU and of the Lviv National University whose longtime rector (and former Minister of Education, 2008–10) Ivan Vakarchuk I consulted immediately after the meeting. These methods were well known in the Soviet times.
 3. The confiscation of the letter after signature makes the letter and signature instruments to be used at the complete discretion of the SBU
 4. The possible scenarios for the exploitation of such a document include the following:
 - a.) In case of the arrest of a student the SBU could confront the rectorate and charge that the university was informed of the danger to students and did not take necessary measures to protect them from violence or legal harm. In this case the university administration could be charged with both moral and legal responsibility. A charge with legal ramifications could become an instrument to try to force the university to compromise on some important principle (freedom of expression, forms of social engagement and critique, even religious practice, all of which have precedent in recent history). Furthermore, the authorities could use such a pretext to exert a high degree of pressure on the university to curb any and all protest by students.
 - b.) After a hypothetical arrest of a student or students the students and their parents as well as other members of the university community could be shown the document with which the administration was warned and counseled to curb student activities. Since the administration did not stop the students from the activities that became the pretext for the arrest, parents or others could draw the conclusion that the university does not have adequate concern for the welfare of its students. This would be a most effective way of dividing the university community and undermining the university's reputation among its most important constituents—students.
 5. The apparent genuine surprise of the agent at my refusal to do as requested could mean that he is not used to such a reaction. He had explained to me that he works with clergy on a regular basis. It could be assumed that other clergy (who work with youth, students, etc.) have been approached and that they have not refused to sign such documents.
 6. Measures of this nature create apprehension and unease. They are meant to intimidate university administrations and students. They are part of a whole pattern of practice that is well known to the Ukrainian population. The revival of such practices is a conscious attempt to revive the methods of the Soviet totalitarian past and to re-instill fear in a society that was only beginning to feel its freedom.
 7. Since only two of the approximately 170 universities of Ukraine have been voicing their protest regarding recent political and educational developments and many rectors have been marshaled/pressured to express their support regarding the turn of events, it is clear that in recent months fear and accommodation are returning to higher education at a rapid pace. It can be expected that UCU will be subject to particular attention and possible pressure in the coming months. The solidarity of the international community, especially the academic world, will be important in helping UCU maintain a position of principle regarding intellectual and social freedom.
 8. Speaking and writing openly about these issues is the most peaceful and effective manner of counteracting efforts to secretly control and intimidate students and citizens. As was apparent during this incident, state authorities are particularly sensitive about publicity regarding their activity. Information can have a preemptory, corrective and curing role when it comes to planned actions to circumscribe civic freedom, democracy, and the basic dignity of human beings. It should be noted that on 11 May 2010, when Ukrainian students were organizing protest activity in Lviv as well as Kyiv, a representative of the office of Ihor Derzhko, the Deputy Head of the Lviv Regional Administration responsible for humanitarian affairs called the rectorate and asked for statistics on the number of students participating in the demonstrations. UCU's response was that the university does not know how to count in that way.
- Please keep UCU and all the students and citizens of Ukraine in your thoughts and prayers.

Fr. Borys Gudziak
Rector, Ukrainian Catholic University
19 May 2010